
LAROUSSE

**Gramática
alemana**



1

LAROUSSE

**Gramática
alemana**

MANUAL PRÁCTICO

Publicado en Francia en 2004 por Chambers Harrap Publishers Ltd con el título
Grammaire Allemande.

© Chambers Harrap Publishers Ltd 2004
7 Houpetoun Crescent, Edinburgh EH7 4AY

De la presente edición:
© Larousse Editorial, S.L., 2013
Mallorca, 45, 3ª planta
08029 Barcelona
larousse@larousse.es
www.larousse.es

Dirección editorial: Jordi Induráin
Coordinación editorial: María José Simón

Realización y preimpresión: La Cifra
Diseño de cubierta: Isaac Gimeno

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes plagieren, reprodujeren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte y en cualquier tipo de soporte o a través de cualquier medio, una obra literaria, artística o científica sin la previa autorización.

Marcas registradas

Las palabras consideradas marcas registradas vienen señaladas en esta obra con una ®. Sin embargo, la presencia o ausencia de tal distintivo no implica juicio alguno acerca de la situación legal de la marca registrada.

Segunda edición: 2013
Primera reimpresión: 2014

ISBN: 978-84-15411-24-6
Depósito legal: B.4617-2012
3E3I

Introducción

Esta gramática alemana ha sido concebida para responder a las necesidades de quienes practican y estudian el alemán. El lector, desde el principiante hasta el usuario más avanzado, encontrará en la gramática el modo de adquirir y/o repasar los mecanismos de la lengua alemana.

Las reglas esenciales aparecen claramente explicadas e ilustradas con numerosos ejemplos de la vida cotidiana. Un glosario de términos gramaticales de la página 9 a la página 17 permite orientarse y comprender mejor los términos empleados a lo largo del libro.

Esta gramática de bolsillo, representativa del alemán actual, es la herramienta de referencia ideal para quienes buscan una obra práctica y accesible.

La editorial Harrap quiere dar las gracias a Lexus por haber redactado la edición anterior a esta obra.

Símbolos y abreviaciones:

	verbo con partícula separable
<i>ac.</i>	acusativo
<i>dat.</i>	dativo
<i>etw</i>	etwas (algo)
<i>fam</i>	familiar
<i>fem.</i>	femenino
<i>gen.</i>	genitivo
<i>jm</i>	jemandem (a alguien; objeto indirecto)
<i>jn</i>	jemanden (a alguien; objeto directo)
<i>masc.</i>	masculino
<i>neut.</i>	neutro
<i>nom.</i>	nominativo
<i>pl.</i>	plural
<i>sing.</i>	singular



ÍNDICE

	Glosario de términos gramaticales	9
1	Los artículos y los determinantes	18
	A EL ARTÍCULO DEFINIDO	18
	B EL ARTÍCULO INDEFINIDO	23
	C KEIN (NINGÚN)	26
	D DERJENIGE Y DERSELBE (ESTE, ESE, AQUEL; EL MISMO)	27
	E LOS DEMOSTRATIVOS	28
	F LOS POSESIVOS	35
2	Los nombres	38
	A EL GÉNERO	38
	B LA FORMACIÓN DE LOS PLURALES	47
	C LOS CASOS	52
	D LA DECLINACIÓN DE LOS NOMBRES	53
3	Los adjetivos	60
	A CONCORDANCIA Y FORMA	60
	B LA TERMINACIÓN DE LOS ADJETIVOS	63
	C LOS COMPARATIVOS Y LOS SUPERLATIVOS	70
4	Los adverbios	76
	A FORMACIÓN	76
	B USO	78
	C EL ORDEN DE LAS PALABRAS	82
	D LOS COMPARATIVOS Y LOS SUPERLATIVOS	84
5	Los pronombres	86
	A LOS PRONOMBRES PERSONALES	86
	B LOS PRONOMBRES REFLEXIVOS	90
	C LOS PRONOMBRES INDEFINIDOS	91
	D LOS PRONOMBRES INDEFINIDOS INVARIABLES	93
	E LOS ADJETIVOS USADOS COMO PRONOMBRES	99
	F LOS PRONOMBRES RELATIVOS	100
	G LOS PRONOMBRES INTERROGATIVOS	104
	H EL ORDEN DE LOS PRONOMBRES	105
6	Los verbos	107
	A LOS TIPOS DE VERBOS Y SUS FORMAS	107
	1 Los tipos de verbos	107
	2 Forma y conjugación de los verbos	108
	B OBSERVACIONES SOBRE LA FORMA DE LOS VERBOS	128
	1 La formación de los tiempos compuestos con <i>haben</i> o <i>sein</i>	128
	2 El orden de los infinitivos y de los participios pasados	131
	3 Las partículas	132

C	EL USO DE LOS TIEMPOS	134
1	El presente	134
2	El pretérito	136
3	El perfecto	136
4	El pluscuamperfecto	136
5	El futuro y el futuro anterior	137
6	La pasiva	137
7	El imperativo	139
8	El subjuntivo	140
9	El discurso indirecto	142
10	El uso del infinitivo	144
11	El uso de los participios	149
12	El uso de los verbos modales	151
13	Los verbos impersonales	156
14	Los verbos pronominales	159
15	Los verbos que se construyen con el dativo	162
16	Los verbos que se construyen con dos complementos de objeto en acusativo	163
17	Los verbos seguidos de una preposición	163
18	Los verbos fuertes	166
D	TABLAS DE CONJUGACIÓN	173
7	Las preposiciones	187
	A SEGUIDAS SOLO DEL DATIVO	187
	B SEGUIDAS SOLO DEL ACUSATIVO	191
	C SEGUIDAS DEL DATIVO O DEL ACUSATIVO	194
	D SEGUIDAS DEL GENITIVO	204
	E SEGUIDAS DEL GENITIVO O DEL DATIVO	205
8	Las conjunciones	207
	A LAS CONJUNCIONES DE COORDINACIÓN	207
	B LAS CONJUNCIONES DE SUBORDINACIÓN	209
9	Los numerales y las cantidades	212
	A LOS NUMERALES CARDINALES	212
	B LOS NUMERALES ORDINALES	214
	C LAS FRACCIONES Y LAS PROPORCIONES	215
	D LAS MEDIDAS Y LOS PRECIOS	216
10	Las expresiones de tiempo	218
	A LA HORA	218
	B LA FECHA	219
	C EXPRESIONES IDIOMÁTICAS	221
11	La frase	224
	A EL ORDEN DE LAS PALABRAS	224
	B LA NEGACIÓN	227
	C INTERROGACIONES DIRECTAS E INDIRECTAS	229
	D JA, NEIN, DOCH	232
12	Problemas de traducción	233
13	La reforma de la ortografía alemana	246
	Índice alfabético	268

1 LOS ARTÍCULOS Y LOS DETERMINANTES

Existen tres géneros en alemán: el masculino, el femenino y el neutro. La forma de cada artículo cambia según el género, el número y el caso del nombre.

A EL ARTÍCULO DEFINIDO

1 Formas

- a) El artículo definido tiene cinco formas en castellano: «el», «la», «lo», «los» y «las». En alemán, el artículo definido cambia según el género del nombre al que acompaña, su caso y su número. Para el empleo de los casos, remitirse a las páginas 52-53.

	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO	PLURAL
<i>nom.</i>	der	die	das	die
<i>ac.</i>	den	die	das	die
<i>dat.</i>	dem	der	dem	den
<i>gen.</i>	des	der	des	der

der Chef ist heute nicht da
el jefe no está hoy aquí

kennst du **den** Sänger?
¿conoces al cantante?

der Anfang **des** Liedes
el principio de la canción

hier sind **die** Äpfel
ahí están las manzanas

es steht auf **dem** Tisch
está encima de la mesa

sag es **den** anderen!
¡dízelo a los demás!

Notas:

Un femenino alemán no siempre corresponde a un femenino castellano. Y sucede lo mismo con el masculino. Por consiguiente, debe aprenderse no solo la palabra, sino también su género.

b) Un cierto número de preposiciones pueden contraerse con el artículo. Por ejemplo, **an + das** se convierte en **ans**. Determinadas formas contractas se utilizan en la lengua escrita y hablada, mientras que otras solo se usan oralmente:

- **das**

- **ans, ins**

- solamente en alemán hablado: **aufs, durchs, fürs, hinters, übers, ums, unters, vors**

sie ging **ans** Fenster
(ella) fue a la ventana

es geht **ums** Überleben
es una cuestión de vida o muerte

- **dem**

- **am, beim, im, vom, zum**

- solamente en alemán hablado: **hinterm, überm, unterm, vorm**

ich gehe **zum** Bäcker
voy a la panadería

vorm Haus steht ein Baum
hay un árbol delante de la casa

- **der**

- **zur**

er fuhr **zur** Erholung in den Schwarzwald
fue a hacer reposo a la Selva Negra

La forma contracta no se utiliza cuando el autor o el locutor desea dar énfasis al artículo:

wo? – ach, **in dem** Wirtshaus
¿dónde? – ¡oh, en este restaurante!

En este caso, el artículo tiene un valor demostrativo.

En general, no se utiliza la forma contracta si el nombre va seguido de una oración de relativo (ver páginas 98-102):

in dem Café, **das** gestern eröffnet wurde
en la cafetería que abrió ayer

2 Usos

Como en castellano, el artículo definido se emplea para indicar una persona o una cosa concreta:

der Zirkus kommt
llega el circo

die Disco hinter dem Rathaus
la discoteca de detrás del ayuntamiento

LOS ARTÍCULOS Y LOS DETERMINANTES

Sin embargo, existen diferencias de uso del artículo definido en alemán y en castellano.

a) Se omite el artículo definido en alemán

i) con los títulos:

Doktor Klausheimer
el doctor Klausheimer

ii) en las generalizaciones:

Hunde mag ich nicht
no me gustan los perros

iii) con algunos nombres abstractos:

was ist Liebe? wir kämpfen für **(die)** Freiheit
¿qué es el amor? *luchamos por la libertad*

iv) con las partes del cuerpo:

sie hat grüne Augen pero: sie hat sich **das** Bein gebrochen
tiene los ojos verdes *se ha roto la pierna*

v) con los días de la semana:

montags gehe ich schwimmen
los lunes voy a nadar

vi) con **ganz, halb, nächst, alle**:

ganze Stadt auf halbem Wege
toda la ciudad *a mitad del camino*

nächstes Jahr
el próximo año

b) Se utiliza el artículo definido en alemán

i) con algunos nombres de países y de regiones:

die Türkei **die** Schweiz **der** Sudan
Turquía *Suiza* *Sudán*

das Elsass
Alsacia

Se mantiene el artículo aunque vaya precedido de una preposición:

in der Türkei wir fahren in die Schweiz
en Turquía *viamos a Suiza*

Con ciertos nombres de países, el artículo es facultativo:

(der) Iran
Irán

(der) Irak
Iraq

(der) Libanon
el Líbano

im/in Iran
en Irán

Nota:

Todos los topónimos que normalmente no van precedidos del artículo lo llevan cuando están determinados por un adjetivo, una oración de relativo o un complemento de nombre. En estos casos adoptan el artículo neutro **das**:

das schöne Berlin
la bonita ciudad de Berlín

das Frankreich des letzten Jahrhunderts
la Francia del siglo pasado

ii) en las indicaciones de tiempo:

im Jahre 2004
en 2004

im Sommer
en verano

im Januar
en enero

No obstante, se omite el artículo cuando estas palabras van acompañadas de un adjetivo epíteto:

wir ziehen nächsten Mai um
nos mudamos el próximo mayo

iii) en aposiciones:

Frau Krumm, **die** Direktorin des Instituts, war nicht dabei
la señora Krumm, directora del instituto, no estaba

iv) en las expresiones que contienen nombres abstractos:

ein Gefühl **der** Angst
un sentimiento de miedo

ein Professor **der** Philosophie
un profesor de filosofía

v) con verbos que expresan un cambio de estado, como:

werden, krönen, wählen, ernennen... zu + artículo:

er ist **zum** Innenminister ernannt **worden**
ha sido nombrado ministro del Interior

vi) con los medios de transportes, particularmente después de una preposición:

mit dem Wagen
en coche

mit dem Schiff
en barco

mit dem Fahrrad
en bicicleta

vii) con los nombres propios en la lengua hablada:

da kommt **der** Hans!
¡ahí llega Hans!

kennst du **die** Annemarie?
¿conoces a Annemarie?

3 El artículo definido empleado como pronombre

- a) Se puede utilizar el artículo definido en lugar de un pronombre personal (ver página 84). De todos modos, este uso es propio de la lengua oral y, en general, cuando el pronombre está al principio de la frase:

Paul Gruber? **der** ist mein Freund
¿Paul Gruber? es mi amigo

Paul Gruber? **den** kenn' ich nicht
¿Paul Gruber? no le conozco

- b) El artículo neutro **das** se emplea como demostrativo para referirse a personas, a sucesos o a una frase mencionados anteriormente:

die Frau? **das** ist meine Mutter
¿aquella mujer? es mi madre

beeil dich! **das** sind sie
¡date prisa!, son ellos

du fährst mit? **das** ist toll
¿vienes con nosotros? estupendo

- c) El artículo definido se emplea con el pronombre relativo en la construcción que corresponde en castellano a «quien/es» o «el/la/los/las que»:

der, der es getan hat, soll sich melden
quien/el que haya hecho esto debe presentarse

gib es **dem, der** es am meisten braucht
dáselo a quien/al que más lo necesite

- d) Cuando el artículo definido se emplea como pronombre, presenta una forma distinta en genitivo:

MASCULINO

FEMENINO

NEUTRO

PLURAL

dessen

deren

dessen

derer

Estas formas se usan relativamente poco. Se encuentran en frases del tipo c):

auf Kosten **derer**, **die** arbeitslos sind
a expensas de quienes/los que están en paro

- e) Las formas del genitivo presentadas en la página anterior también se utilizan en lugar del posesivo (**mein** = *mi*, etc.) cuando el uso de este puede resultar ambiguo. La forma del plural es, en este caso, **deren**:

sie sah Petra und **ihren** Mann
ella vio a Petra y a su marido

No sabemos si se habla del marido de Petra o del marido del sujeto (**sie**). La forma **dessen/deren** se refiere al último elemento mencionado, de modo que evita cualquier ambigüedad:

sie sah Petra und **deren** Mann
ella vio a Petra y al marido de esta

Ahora ya no hay confusión posible: se trata del marido de Petra.

B EL ARTÍCULO INDEFINIDO

1 Formas

Al igual que el artículo definido, el artículo indefinido tiene tres géneros. También cambia según el género y el caso del nombre al que acompaña. No presenta ninguna forma en plural. Para el uso de los casos (véanse las págs. 52-53):

	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
<i>nom.</i>	ein	eine	ein
<i>ac.</i>	einen	eine	ein
<i>dat.</i>	einem	einer	einem
<i>gen.</i>	eines	einer	eines

eine Frau
una mujer

nimm **einen** Stuhl
coge una silla

die Mutter **einer** Schülerin
la madre de una alumna

hier ist **ein** Stuhl
aquí hay una silla

mit **einem** großen Hammer
con un martillo grande

Nota

Para expresar el plural, se emplea simplemente la forma plural del nombre sin artículo:

es gibt natürlich immer **Ausnahmen**
naturalmente siempre hay excepciones

2 Usos

- a) Como en castellano, el artículo indefinido se emplea con nombres que hacen referencia a algo o a alguien que no ha sido mencionado anteriormente:

hätten Sie zufällig **einen** kleinen schwarzen Hund gesehen?
¿por casualidad no habrá visto usted un perrito negro?

ich möchte **ein** Bier
quisiera una cerveza

- b) El uso del artículo indefinido es parecido en alemán y en castellano. Pero he aquí algunas diferencias:

er ist Deutscher
es alemán

sie ist Französin
es francesa

sie ist Katholikin
es católica

er hat **eine** rote Nase
tiene la nariz roja

als er **ein** Kind war
cuando era niño

welch **ein** Erfolg!
¡qué éxito!

was für **ein** Buch ist das?
¿qué tipo de libro es este?

3 El artículo indefinido empleado como pronombre

- a) Cuando el artículo indefinido se emplea solo, como pronombre, presenta las mismas formas que aparecen en la tabla del apartado B1, salvo en el nominativo masculino, que se convierte en **einer**, y en el nominativo y acusativo neutros, que cambian a **ein(e)s**.
- b) Usado como pronombre, se refiere a una persona o a una cosa indeterminada:

ein(e)s von den Mädchen
una de las chicas

einer meiner Freunde
uno de mis amigos

A menudo sustituye el impersonal **man**:

was soll **einer** da machen?

¿qué tiene que hacer uno?/¿qué hay que hacer?

Nota:

Einen y **einem** son también las formas respectivas del acusativo y del dativo de **man** (ver página 89):

es kann **einen** schon ärgern, wenn man...
puede resultar fastidioso (para uno), que...

man soll es offen sagen, wenn **einem** etwas nicht gefällt
hay que decirlo abiertamente, cuando algo no le gusta a uno

4 Irgendein

Irgendein se traduce generalmente por «cualquier(a)», «algún, alguien». Tiene las mismas terminaciones que **ein** y puede utilizarse como artículo o como pronombre:

wir werden irgendeinen Film sehen
vamos a ver alguna película (cualquiera)

irgendeiner hat's gesagt
alguien lo ha dicho (no sabemos quién)

irgendeine Ausrede
cualquier excusa

En plural se utiliza **irgendwelche**:

hat jemand irgendwelche Fragen?
¿alguien tiene alguna pregunta?

5 El artículo indefinido empleado como adjetivo

Ein puede funcionar como adjetivo después del artículo definido y después de un demostrativo o de un posesivo. En tal caso, se declina como un adjetivo (ver página 61):

der eine Besucher wollte mehr Auskünfte
uno de los visitantes quería más información

die Frau **des einen** lebt noch
la mujer de uno de ellos todavía vive

C KEIN (ningún)

Kein presenta las mismas terminaciones que el artículo indefinido **ein**, pero también tiene una forma plural:

	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO	PLURAL
<i>nom.</i>	kein	keine	kein	keine
<i>ac.</i>	keinen	keine	kein	keine
<i>dat.</i>	keinem	keiner	keinem	keinen
<i>gen.</i>	keines	keiner	keines	keiner

- a) **Kein** es la forma negativa del artículo indefinido y se usa con palabras que no van precedidas de artículo:

AFIRMACIÓN

ich habe Zeit
tengo tiempo

ich habe einen Computer
tengo un ordenador

ich habe Ferien
tengo vacaciones

NEGACIÓN

sie hat **keine** Zeit
no tiene tiempo

er hat **keinen** Computer
no tiene (ningún) ordenador

er hat **keine** Ferien
no tiene vacaciones

El conjunto **kein einzig** corresponde al castellano «ni un solo»:

kein einziger Mensch kam
no vino ni una sola persona

- b) **Kein** también se emplea solo como pronombre. El nominativo masculino singular es, en este caso, **keiner**, y el nominativo y el acusativo neutros singulares son **kein(e)s**:

keiner weiß, wo er steckt
nadie sabe dónde se esconde